

Printed with Stereotype

©

Chinese.

道光二十三年鑄

三

Three

字

Character

經

香港英華書院藏板

Christian tract in imitation of the Chinese
school book, whose names it bears, containing
the meaning of three words each.

三

字

三

張
火
十
三
年
參

依
新
林
州
知
府
張
某

三字經

化天地

及造人

無不在

無不能

造萬有

真神主

無不知

無不理



至公義

至誠實

神爲靈

無可壞

無何始

至愛憐

至聖然

總無像

無可量

無何終

盡可敬

凜其威

萬人乎

神造人

性爲善

盡可恭

感其仁

頌讚神

如其像

心爲良

我	最	神	凡	惟
始	快	賜	在	有
祖	樂	人	園	禁

考	在	有	俱	樹
與	園	菓	可	一
妣	裡	實	食	根

食之者

有惡鬼

迷惑人

此一錯

皆爲惡

悖神恩

以諂言

得罪天

壞人性

無爲聖

始祖惡

至世末

人之性

向諸惡

普天下

生後代

俱為歹

今為偏

不從善

皆為然

無一人

以私慾

地之情

天大道

靈不顧

總無愆

俱充滿

只要管

無畱心

只顧身

曰身體

此二者

彼爲肉

一會死

身不省

曰靈魂

須曉分

此爲靈

一無罄

生不久

靈不理

馬牛羊

無靈魂

肚饑餓

食到飽

苦千秋

雞犬等

無來生

尋其糧

更無想

禽及獸

無何惡

乃世人

永遠苦

真活神

緣下賤

無何善

因性偏

自不免

至憐憫

遣耶穌
此耶穌
上於人
參真神
萬權勢

救世人
身為貴
神使輩
宇宙督
其掌握

離天輝

權貴家

選貧窮

當此難

既耶穌

榮與耀

其不要

苦與勞

致人好

要救世

用幾法

一道理

一受難

用道理

免惡事

事乃濟

一行功

三至用

教人好

禍就少

三
用行功
效法之
用受難
致信者
萬罪人

立師表
福自饒
贖愆尤
可得救
古而今

必悔罪

凡信者

可得救

神之子

凡悔者

信福音

若全誠

不須驚

至深仁

得其恩

蓋耶穌

尋而救

每自善

已不肯

像太陽

降地也

已失者

而自智

受其義

照全地

眼不開

像良藥

人不飲

悔罪者

纔可算

不照你

愈萬疾

自無益

包四件

真歸善

一憂悶

一認罪

信耶穌

俱爲要

信其有

一自恨

一從順

亦有三

且可堪

從其令

倚其德

凡悔罪

得罪赦

世間人

不爲善

三爲盛

信耶穌

救靈苦

溺於惡

自軟弱

我	必	凡	賜	神
求	祈	欲	聖	至
神	神	獲	風	恩

敢	日	聖	感	許
望	不	神	其	世
恩	空	風	心	人

因耶穌

我本身

故自義

惟耶穌

祈神時

代求稟

無功勞

不可靠

功勞大

盡可賴

三
如
此
求

必
然
得

由
此
世

有
善
路

神
備
創

若
誠
心

凡
所
尋

往
天
上

當
爭
向

三
方
法

助人行

一聖書

一禮歛

益聖書

教當信

至常活

一教士

成其事

著神道

及當做

教士者

解聖書

禮歛者

一洗禮

我在世

傳神志

醒覺世

有二端

一晚餐

無幾久

人必死

人死後

靈非然

於來生

一在墓

連老幼

身埋塋

人來生

身靈分

一還存

三
身
系
世
間
末
身
與
靈
則
耶
穌
當
時
候
似
審
司

三
萬
死
活
再
相
合
先
受
害
于
榮
來
坐
高
位

萬神使

書則開

功與過

善惡輩

好歹事

侍周圍

對萬人

按書審

來臺前

皆分辨

耶
穌
審

善
離
惡

善
上
天

彼
此
分

子
為
父

定
陞
敗

何
遠
哉

惡
下
苦

不
再
顧

必
離
父

妻不良

父母惡

必相遠

一升天

一得福

亦遠夫

子女賢

不再見

一落苦

一受禍

一喜悅
一讚神
爾小生
神乃好
每日早

一驚懼
一怨忌
宜求神
常施恩
當祈求

又每晚
先頌神
求恤憐
正其心
止于敬

不可休
罪必認
後蒙恩
誠其意
纔成祈

1877, Sept. 1.
Gift of Sibley,
Rev. John L. Sibley,
of Cambridge.
(No. 26, 1825.)

三	至	有	此	口
字	於	恆	二	裡
經	死	心	反	話

終

福	常	有	心
無	畏	何	要
盡	神	用	同



